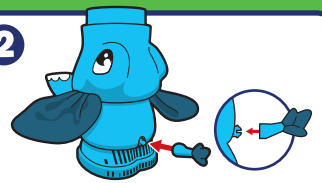

Elefun®
The Butterfly Blasting & Catching Game!
Instructions
LEARN MORE HERE!
4+
1-4
Goliath

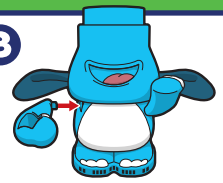
Contents

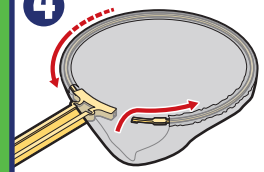
1 Elefun with trunk, 25 Butterflies, 2 Butterfly Nets

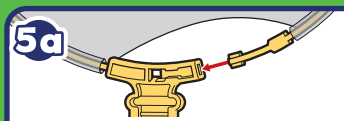
First Time You Play

1. Insert the batteries (see battery information on the back of this guide)

2. 
Slide the tail into place as indicated

3. 
Slide the right arm onto Elefun's body

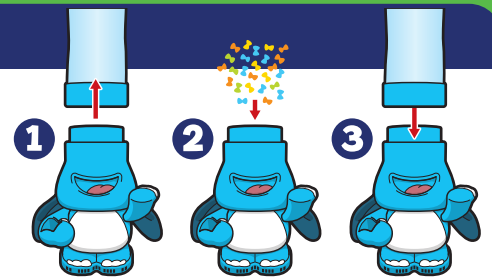
4. 
For each net, hold the net handle with the word "Elefun" facing down.
Insert the end of the rim into the opening in the edge of the net, then slide the net around the rim.

5a. 
Slide the square end of the rim into the square hole in the handle.

5b. 
Push it all the way in and click it into position as shown above.

Set Up

1. Remove the trunk by gently lifting the soft part of the trunk by the hard plastic ring. Do not pull on the trunk.
2. Put the butterflies in the trunk opening.
3. Reattach the trunk by pushing the hard plastic ring down over the trunk opening.



Playing The Game

Object Of The Game

Race to catch the most butterflies!



1. Place Elefun on a hard, flat floor in the center of the play area.
2. Each player chooses a net.
3. Turn Elefun on by pressing his tail up (Diagram A). This should start the air blowing into his trunk.
4. Lift Elefun's trunk so it points straight up and stands on its own.
5. Race to catch the butterflies as they fly through the air! (Any butterflies on the floor count too, so pick them up and put them in your net!)

Winning The Game

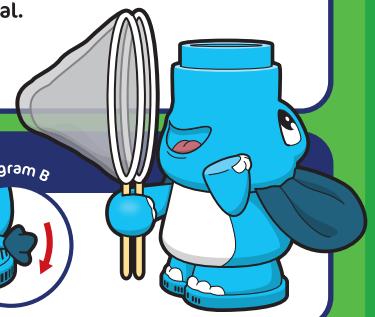
Once all of the butterflies have been caught, each player counts the butterflies in their net. The player with the most butterflies wins!

3 Player Game

When playing with 3 players, 2 players use the nets to catch butterflies while the 3rd player collects the butterflies from the floor. Take turns with the nets.

4 Player Game

When playing with 4 players, form 2 teams, each with one player using the net and the other collecting butterflies from the floor. Each team adds the butterflies from the net and the floor for their total.



Storage

1. Turn Elefun off by pushing his tail down (Diagram B).
2. Remove Elefun's trunk, place all butterflies inside the trunk opening, then replace the trunk onto Elefun's body.
3. Place both nets inside his right hand as shown.

Troubleshooting

- If the butterflies are not flying out of the trunk properly, gently shake Elefun's body from side to side (while keeping Elefun on the ground) to mix them up.
- If the butterflies are still stuck, turn Elefun off, remove the trunk, and shuffle the butterflies by hand. If this doesn't solve the problem, you may need to replace the batteries.
- Remember that it is normal for some of the butterflies to not fly out of the trunk.
- Elefun must be played on a hard, flat floor. It will not operate if lifted off the ground during play.

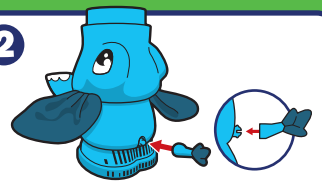
Contenu

1 Elefun avec une trompe, 25 papillons, 2 filets à papillons

Première partie

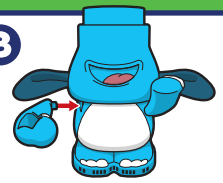
1 Insérer les piles (voir les informations sur les piles au dos de ce guide)

2



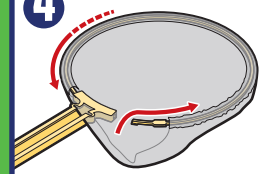
Mettre la queue en place comme indiqué

3



Insérer le bras droit sur le corps d'Elefun

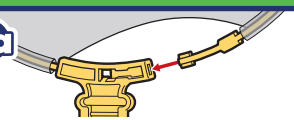
4



Pour chaque filet, tenir le manche du filet de façon à ce que le mot « ELEFUN » soit orienté vers le bas.

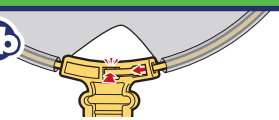
Insérer l'extrémité de l'anneau dans l'ourlet du filet. Glisser ensuite le filet autour de l'anneau.

5a



Insérer l'extrémité de l'anneau dans le trou carré du manche.

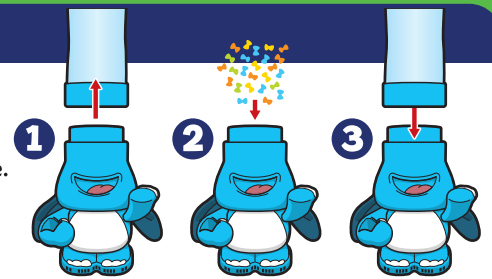
5b



L'enfoncer complètement et le verrouiller comme ci-dessus.

Mise en place

1. Retirer la trompe en soulevant délicatement la partie souple à l'aide de l'anneau en plastique dur. Ne pas tirer sur la trompe.
2. Déposer les papillons dans l'ouverture de la trompe.
3. Remettre la trompe en poussant l'anneau en plastique dur sur l'ouverture de la trompe.



Déroulement de la partie

But du jeu

Fais la course pour attraper le plus de papillons !

1. Place Elefun sur un sol dur et plat, au centre de la zone de jeu.
2. Chaque joueur choisit un filet.
3. Mets Elefun en marche en soulevant sa queue (schéma A). Cela doit commencer à souffler de l'air dans sa trompe.
4. Lève la trompe d'Elefun pour qu'elle tienne verticalement toute seule.
5. Fais la course pour attraper les papillons lorsqu'ils s'envolent ! (Les papillons au sol comptent aussi, alors ramasse-les et mets-les dans ton filet !)

Schéma A



Gagner la partie

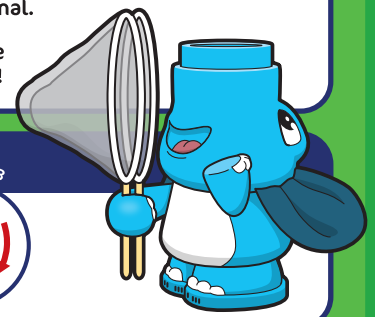
Une fois que tous les papillons ont été attrapés, chaque joueur compte les papillons dans son filet. Le joueur qui a le plus de papillons gagne !

Partie à 3 joueurs

Lorsque vous jouez à trois, deux joueurs utilisent les filets pour attraper les papillons, tandis que le troisième joueur ramasse les papillons au sol. Alternez l'utilisation des filets.

Partie à 4 joueurs

Lorsque vous jouez à quatre, formez deux équipes : dans chaque équipe, l'un utilise le filet et l'autre ramasse les papillons au sol. Chaque équipe additionne les papillons dans le filet et dans la main du coéquipier pour obtenir son score final.



Rangement

1. Éteins Elefun en abaissant sa queue (schéma B).
2. Retire la trompe d'Elefun, place tous les papillons dans l'ouverture, puis remets la trompe sur le corps d'Elefun.
3. Place les deux filets dans sa main droite comme indiqué.

Schéma B



Dépannage

- Si les papillons ne sortent pas correctement de la trompe, secoue doucement le corps d'Elefun d'un côté à l'autre (en gardant Elefun au sol) pour les mélanger.
- Si les papillons sont toujours coincés, éteins Elefun, retire la trompe et mélange les papillons à la main. Si le problème persiste, il est peut-être temps de changer les piles.
- Souviens-toi qu'il est normal que certains papillons ne sortent pas de la trompe.
- Elefun doit être utilisé sur un sol dur et plat. Il ne fonctionnera pas s'il est soulevé du sol pendant le jeu.

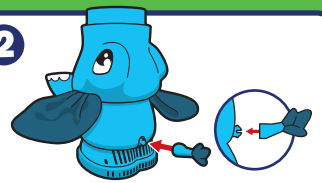
Inhoud

1 Elefun met slurf, 25 vlinders, 2 vlindernetten, complete instructies

Eerste keer dat je speelt

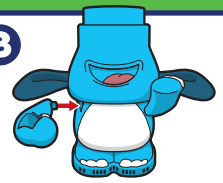
1 Plaats de batterijen (zie batterij-informatie op de achterkant van deze handleiding)

2



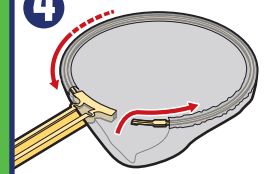
Schuif de staart op zijn plaats zoals aangegeven

3



Schuif de rechterarm op Elefun's lichaam

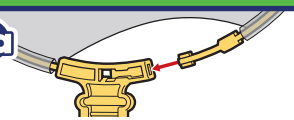
4



Houd voor elk net het handvat vast met het woord "Elefun" naar beneden gericht.

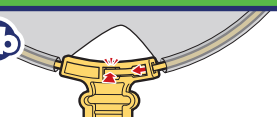
Steek het uiteinde van de ring in de opening aan de rand van het net en schuif vervolgens het net rondom de ring.

5a



Schuif het vierkante uiteinde van de ring in het vierkante gat in het handvat.

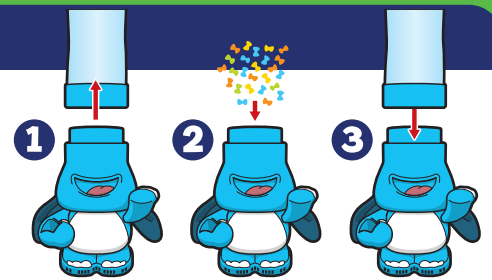
5b



Duw het helemaal naar binnen en klik het op zijn plaats zoals hierboven getoond.

Voorbereiding

1. Verwijder de slurf door het zachte gedeelte voorzichtig op te tillen aan de harde plastic ring. Trek niet aan de slurf.
2. Doe de vlinders in de opening van de slurf.
3. Zet de slurf weer vast door de harde plastic ring over de opening naar beneden te duwen.



Tijdens het spel

Doel van het spel

Zorg ervoor dat jij degene bent die de meeste vlinders vangt!

Foto A



1. Plaats Elefun op een harde, vlakke vloer in het midden van het speelgebied.
2. Elke speler kiest een net.
3. Zet Elefun aan door zijn staart omhoog te drukken (Foto A). Dit moet de lucht in zijn slurf laten blazen.
4. Til de slurf van Elefun omhoog zodat hij recht omhoog wijst en uit zichzelf blijft staan.
5. Vang de vlinders terwijl ze door de lucht vliegen. (Vlinders op de grond tellen ook mee, dus raap ze op en doe ze in je net!)

Spelen met 3 spelers

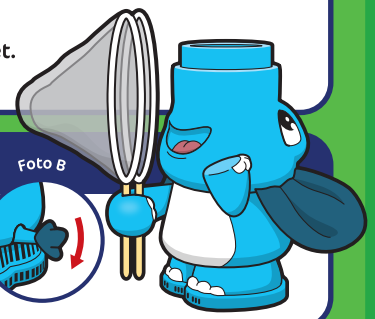
Wanneer je met 3 spelers speelt, gebruiken 2 spelers de netten om vlinders te vangen terwijl de 3e speler de vlinders van de vloer verzamelt. Wissel de netten af.

Spelen met 4 spelers

Wanneer je met 4 spelers speelt, vorm 2 teams, elk met één speler die het net gebruikt en de ander die vlinders van de vloer verzamelt. Elk team telt de vlinders uit het net en van de vloer op voor hun totaal.

Het spel winnen

Zodra alle vlinders zijn gevangen, telt elke speler de vlinders in zijn net. De speler met de meeste vlinders wint!



Opbergen

Foto B

1. Zet Elefun uit door zijn staart naar beneden te duwen (Foto B).
2. Verwijder de slurf van Elefun, plaats alle vlinders in de opening van de slurf en zet vervolgens de slurf terug op Elefun's lichaam.
3. Plaats beide netten in zijn rechterhand zoals getoond.

Problemen oplossen

- Als de vlinders niet goed uit de slurf vliegen, schud Elefuns lichaam zachtjes van de ene naar de andere kant (terwijl je Elefun op de grond houdt) om ze te husselen.
- Als de vlinders nog steeds vastzitten, zet Elefun uit, verwijder de slurf en schud de vlinders met de hand. Als dit het probleem niet oplost, moet je mogelijk de batterijen vervangen.
- Onthoud dat het normaal is dat sommige vlinders niet uit de slurf vliegen.
- Elefun moet op een harde, vlakke vloer gespeeld worden. Hij werkt niet als hij tijdens het spelen van de grond wordt getild.

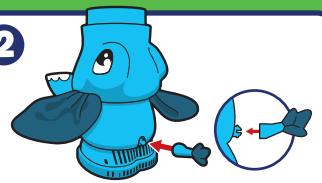
Contenuto

1 Elefun con proboscide, 25 farfalle, 2 retini per farfalle, istruzioni complete

Prima volta che giochi

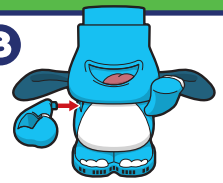
1 Inserisci le batterie (consulta le informazioni sulle batterie sul retro di questa guida)

2



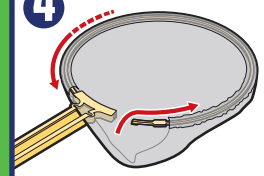
Aggancia la coda in posizione come indicato

3



Aggancia il braccio destro sul corpo di Elefun

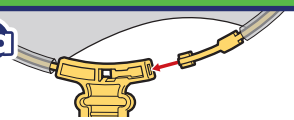
4



Per ogni retino, tieni il manico con la parola "Elefun" rivolta verso il basso.

Inserisci l'estremità del cerchio nell'apertura sul bordo della rete, poi fai scorrere la rete attorno al cerchio.

5a



Aggancia l'estremità quadrata del cerchio nel foro quadrato del manico.

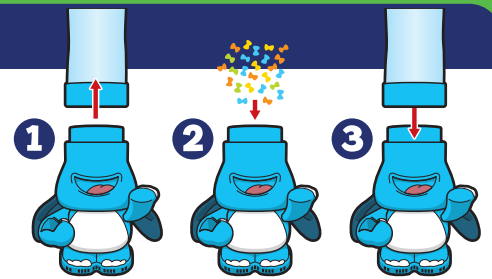
5b



Spingilo fino in fondo fino al click come mostrato sopra.

Set up del gioco

1. Rimuovi la proboscide sollevando delicatamente la parte flessibile dall'anello di plastica rigida. Non tirare la proboscide.
2. Metti le farfalle nell'apertura della proboscide.
3. Riattacca la proboscide spingendo l'anello di plastica rigida verso il basso sulla base della proboscide.



Come giocare

Scopo del gioco

Sii il primo a catturare il maggior numero di farfalle!

1. Posiziona Elefun su un pavimento duro e piano al centro dell'area di gioco.
2. Ogni giocatore prende un retino.
3. Accendi Elefun spingendo la coda verso l'alto (Fig. A). Questo aziona l'aria che soffia nella proboscide.
4. Solleva la proboscide di Elefun in modo che sia dritta verso l'alto e rimanga in piedi da sola.
5. Sbrigati a catturare le farfalle mentre volano nell'aria! (Anche quelle sul pavimento contano, quindi raccoglile e mettile nel tuo retino!)

Fig. A



Gioco a 3 giocatori

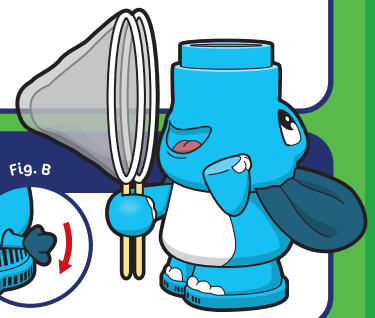
Se giocate in 3, 2 giocatori usano i retini per catturare le farfalle mentre il 3° giocatore raccoglie le farfalle dal pavimento. Fate a turno con i retini.

Gioco a 4 giocatori

Se giocate in 4, formate 2 squadre, ognuna con un giocatore che usa il retino e l'altro che raccoglie le farfalle da terra. Ogni squadra somma le farfalle dal retino e quelle a terra per il totale.

Vincere il gioco

Una volta catturate tutte le farfalle, ogni giocatore conta le farfalle nel proprio retino. Il giocatore con più farfalle vince!



Riporre il gioco

1. Spegni Elefun abbassando la sua coda (Fig. B).
2. Rimuovi la proboscide di Elefun, metti tutte le farfalle nell'apertura, poi riaggancia la proboscide sul corpo di Elefun.
3. Riponi entrambi i retini nella sua mano destra come mostrato.

Fig. B

Risoluzione dei problemi

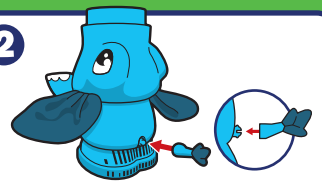
- Se le farfalle non escono correttamente dalla proboscide, scuoti delicatamente il corpo di Elefun da un lato all'altro (mantenendo Elefun sul pavimento) per mescolarle.
- Se le farfalle sono ancora bloccate, spegni Elefun, rimuovi la proboscide e mescola le farfalle a mano. Se questo non risolve il problema, potrebbe essere necessario sostituire le batterie.
- Ricorda che è normale che alcune farfalle non escano dalla proboscide.
- Elefun deve essere usato su un pavimento duro e piano. Non funzionerà se viene sollevato da terra durante il gioco.

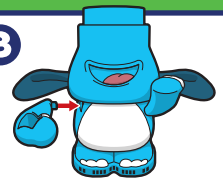
Indhold

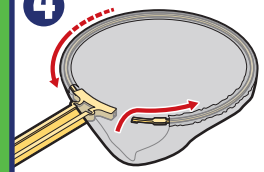
1 Elefun med snabel, 25 sommerfugle, 2 sommerfuglenet, vejledning

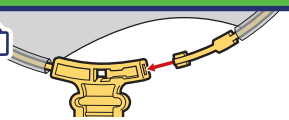
Første gang du spiller

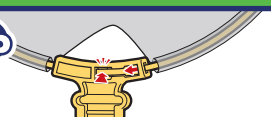
1. Isæt batterierne (se oplysninger om batterier bag på denne vejledning)

2. 
Skub hallen på plads som vist her

3. 
Sæt højre arm fast på Elefuns krop

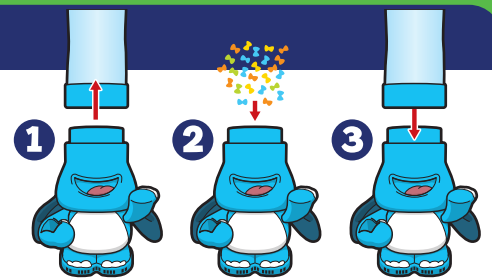
4. 
Hold nettets håndtag, så ordet "Elefun" vender nedad.
Indsæt enden af netkanten i åbningen langs kanten af nettet, og træk så nettet rundt om netkanten.

5a. 
Skub den firkantede ende af netkanten ned i det firkantede hul i håndtaget.

5b. 
Skub nettet helt ind, så det klikker på plads som vist herover.

Opsætning

1. Fjern snablen ved forsigtigt at løfte den bløde del af snablen med den hårde plasstikring. Du må ikke trække i snablen.
2. Læg sommerfuglene ind i snablens åbning.
3. Sæt snablen på igen ved at skubbe den hårde plastikring ned over snablens åbning.



Sådan spiller du

Spillets formål

Fang flest sommerfugle for at vinde!

Diagram A



1. Stil Elefun på et hårdt, fladt gulv i midten af legeområdet.
2. Hver spiller vælger et net.
3. Tænd for Elefun ved at trykke op på hans hale (diagram A). Så vil han puste luft ind i sin snabel.
4. Løft Elefuns snabel, så den peger lige op i luften og står af sig selv.
5. Fang sommerfuglene, når de flyver gennem luften! (Sommerfugle, der er landet på gulvet, tæller også, så skynd dig at putte dem i dit net)

For 3 spillere

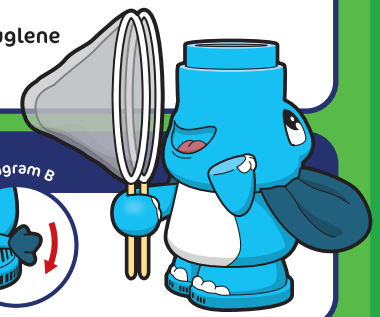
Når I er 3 spillere, fanger 2 spillere sommerfugle med nettene, mens den 3. spiller samler sommerfugle op fra gulvet. I skiftes til at bruge net.

For 4 spillere

Når I er 4 spillere, skal I danne 2 hold med 2 spillere på hver. Én spiller fanger sommerfugle med nettet, mens den anden samler op fra gulvet. Tæl jeres sommerfugle sammen for at få en samlet holdscore.

Sådan vinder du

Når alle sommerfuglene er blevet fanget, tæller hver spiller sommerfuglene i sit net. Spilleren med flest sommerfugle vinder.



Opbevaring

Diagram B

1. Sluk for Elefun ved at skubbe hans hale ned (diagram B).
2. Tag Elefuns snabel af, læg sommerfuglene i snablens åbning, og sæt så snablen på Elefuns krop igen.
3. Placér begge net i hans højre hånd som vist.

Fejlfinding

- Hvis sommerfuglene ikke flyver rigtigt ud af snablen, skal du forsigtigt ryste Elefuns krop fra side til side (mens han bliver stående på gulvet), så de bliver rystet fri.
- Hvis de stadig sidder fast, skal du slukke Elefun, fjerne snablen og blande sommerfuglene med hånden. Hvis det ikke løser problemet, skal du måske skifte batterier.
- Husk, at det er almindeligt, at nogle af sommerfuglene bliver i snablen.
- Elefun skal spilles på et hårdt, fladt gulv. Den virker ikke, hvis du løfter den under spillet.

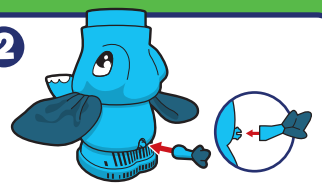
Innhold

1 Elefun med snabel, 25 sommerfugler, 2 sommerfuglhåver, fullstendige instruksjoner

Første gang du spiller

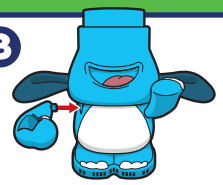
1 Sett inn batteriene (se batteriinformasjonen på baksiden av denne guiden)

2



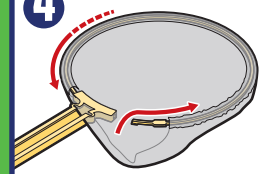
Skyv halen på plass som angitt

3



Skyv høyre arm på Elefuns kropp

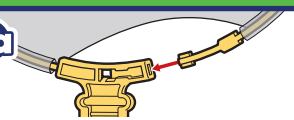
4



Hold håvens håndtak med ordet «Elefun» vendt ned.

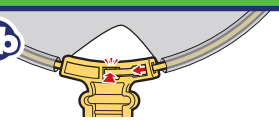
Sett enden av ringen inn i åpningen i kanten av nettet, og skyv deretter nettet rundt ringen.

5a



Skyv den firkantede enden av ringen inn i det firkantede hullet i håndtaket.

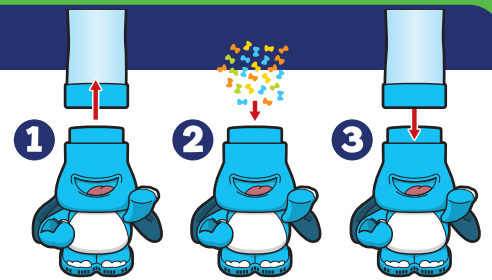
5b



Skyv den helt inn og klikk den på plass som vist ovenfor.

Forberedelser

1. Fjern snabelen ved å løfte den myke delen forsiktig i den harde plastikken. Ikke dra i snabelen.
2. Putt sommerfuglene i åpningen i snabelen.
3. Fest snabelen på igjen ved å presse den harde plastikken ned over åpningen.



Spillets gang

Spillets mål

Skynd dere å fange flest sommerfugler!

1. Plasser Elefun på et hardt, flatt gulv i midten av spilleområdet.
2. Hver spiller velger en håv.
3. Slå på Elefun ved å presse halen opp (Diagram A). Dette skal starte luften som blåser inn i snabelen.
4. Løft snabelen til Elefun, slik at den peker rett opp og står av seg selv.
5. Skynd dere å fange sommerfuglene som flyr gjennom luften! (Sommerfugler på gulvet teller også, så plukk dem opp og legg dem i håven din!)

Diagram A



3 spillere

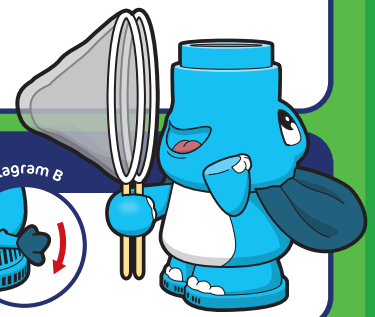
Når det er 3 spillere, bruker 2 spillere håvene til å fange sommerfugler, mens den tredje. spilleren samler sommerfugler fra gulvet. Bytt på å bruke håvene.

4 spillere

Når det er 4 spillere, lag 2 lag, hvert med én spiller som bruker håven og én som samler sommerfugler fra gulvet. Lagene teller sommerfuglene de har fått fra både gulvet og håven.

Slik vinner du

Når alle sommerfuglene er fanget, teller hver spiller sommerfuglene i håven sin. Spilleren med flest sommerfugler vinner!



Oppbevaring

1. Skru av Elefun ved å presse halen ned (Diagram B).
2. Ta av snabelen til Elefun, legg alle sommerfuglene i åpningen og sett deretter snabelen tilbake på Elefuns kropp.
3. Plasser begge håvene i hans høyre hånd som vist.

Diagram B

Feilsøking

- Hvis sommerfuglene ikke flyr ordentlig ut av snabelen, rist Elefuns kropp forsiktig fra side til side (mens Elefun står på gulvet) for å blande dem.
- Hvis sommerfuglene fortsatt sitter fast, skru av Elefun, fjern snabelen og bland sommerfuglene for hånd. Hvis dette ikke løser problemet, må du kanskje bytte batteriene.
- Husk at det er normalt at noen sommerfugler ikke flyr ut av snabelen.
- Elefun må spilles på et hardt, flatt gulv. Mekanismen fungerer ikke hvis Elefun løftes opp fra gulvet under spillet.

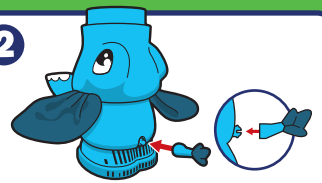
Innehåll

1 Elefun med snabel, 25 fjärilar, 2 fjärilarshåvar, fullständiga instruktioner

Första gången du spelar

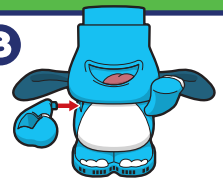
1 Sätt i batterierna (se batteriinformationen på baksidan av denna guide)

2



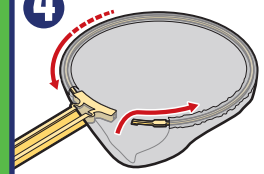
Skjut svansen på plats enligt anvisningarna

3



Skjut in den högra armen på Elefuns kropp

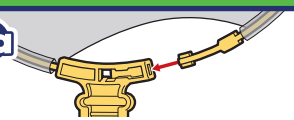
4



För varje håv, håll handtaget med ordet "Elefun" nedåt.

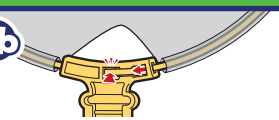
Sätt in kanten av ringen i öppningen på håvens kant och skjut sedan håven runt ringen.

5a



Skjut in ringens fyrkantiga ände i det fyrkantiga hålet i handtaget.

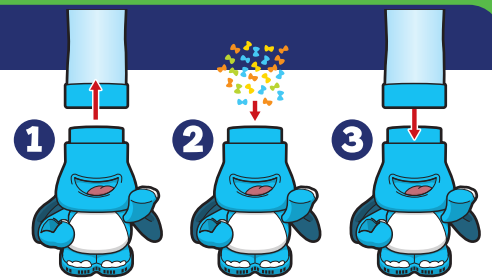
5b



Tryck in den hela vägen och klicka fast den på plats, som visas ovan.

Förberedelser

1. Ta bort snabeln genom att försiktigt lyfta den mjuka delen med den hårda plastringen. Dra inte i snabeln.
2. Lägg fjärilarna i öppningen på snabeln.
3. Sätt tillbaka snabeln genom att trycka den hårda plastringen ned över snabelns öppning.



Så spelar du

Syftet med spelet

Tävla om att fånga flest fjärilar!

1. Placera Elefun på ett hårt, plant golv i mitten av lekområdet.
2. Varje spelare väljer en håv.
3. Sätt på Elefun genom att trycka hans svans uppåt (Diagram A). Detta ska starta luftströmmen i hans snabel.
4. Lyft Elefuns snabel så att den pekar rakt upp och står av sig själv.
5. Tävla om att fånga fjärilarna när de flyger genom luften! (Fjärilar på golvet räknas också, så plocka upp dem och lägg dem i din håv.)



3 spelare

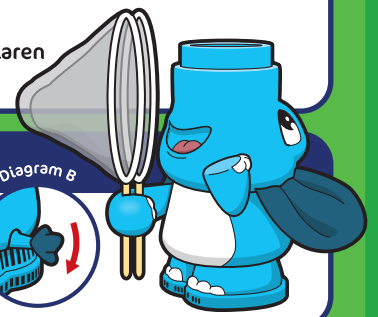
När ni spelar med 3 spelare använder 2 spelare håvarna för att fånga fjärilar medan den 3:e spelaren plockar fjärilarna från golvet. Turas om att använda håvarna.

4 spelare

När ni spelar med 4 spelare, bilda 2 lag där en spelare använder håven och den andra plockar fjärilar från golvet. Varje lag lägger ihop fjärilarna från håven och från golvet för sin totala summa.

Så vinner du

När alla fjärilar har fångats räknar varje spelare fjärilarna i sin håv. Spelaren med flest fjärilar vinner!



Förvaring

1. Stäng av Elefun genom att trycka hans svans nedåt (Diagram B).
2. Ta bort Elefuns snabel, lägg alla fjärilar i öppningen och sätt sedan tillbaka snabeln på Elefuns kropp.
3. Placera båda håvarna i hans högra hand som visas.

Felsökning

- Om fjärilarna inte flyger ut ur snabeln ordentligt, skaka Elefuns kropp försiktigt från sida till sida (medan Elefun står på golvet) för att blanda dem.
- Om fjärilarna fortfarande fastnar, stäng av Elefun, ta bort snabeln och blanda fjärilarna för hand. Om detta inte löser problemet kan du behöva byta batterier.
- Kom ihåg att det är normalt att några av fjärilarna inte flyger ut ur snabeln.
- Elefun måste spelas på ett hårt, plant golv. Mekanismen fungerar inte om Elefun lyfts från golvet under spelets gång.

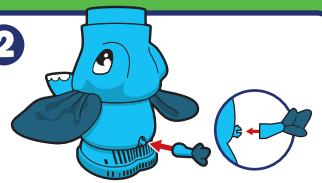
Sisältö

1 Elefun kärsällä, 25 perhosta, 2 perhoshaavia, täydelliset ohjeet

Ensimmäinen pelikerta

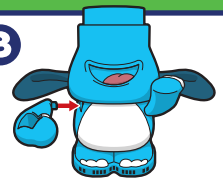
1 Aseta paristot paikoilleen (katso paristotiedot tämän oppaan takaa)

2



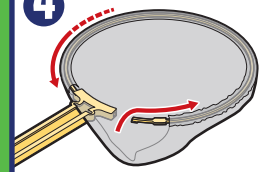
Liu'uta häntä paikoilleen ohjeen mukaan

3



Liu'uta oikea käsivarsi Elefunin vartaloon

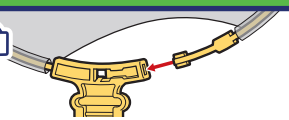
4



Pidä kutakin haavia niin, että varressa oleva sana "Elefun" osoittaa alaspäin.

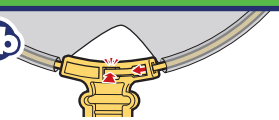
Työnnä vanteen pää aukkoon haavin reunassa ja liu'uta sitten haavi vanteen ympäri.

5a



Liu'uta vanteen nelikulmainen pää kahvan nelikulmaiseen aukkoon.

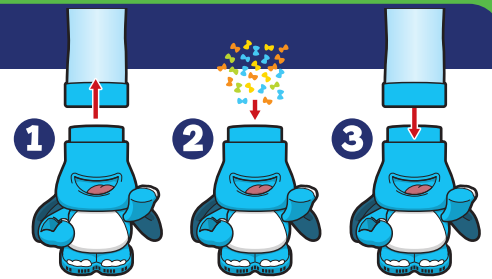
5b



Paina se kokonaan sisään ja napsauta se paikalleen kuten yllä on esitetty.

Pystytä

1. Irrota kärsä nostamalla varovasti pehmeää osaa kovasta muovirenkaasta. Älä vedä kärsää.
2. Laita perhoset kärsän aukkoon.
3. Kiinnitä kärsä takaisin painamalla kova muovirengas kärsän aukon yli alas.



Pelaamassa peliä

Pelin tavoite

Kisaa, kuka nappaa eniten perhosia!

1. Aseta Elefun kovalle, tasaiselle lattialle leikkialueen keskelle.
2. Jokainen pelaaja valitsee verkon.
3. Käynnistä Elefun painamalla sen häntä ylös (kaavio A). Tämä käynnistää ilmanpuhalluksen sen kärsään.
4. Nosta Elefunin kärsä niin, että se osoittaa suoraan ylös ja pysyy pystyssä itsestään.
5. Kisaa saadaksesi kiinni perhoset niiden lennellessä ilmassa! (Myös lattialla olevat perhoset lasketaan, joten poimi ne ja laita verkkoosi!)

Kaavio A



Kolmen pelaajan peli

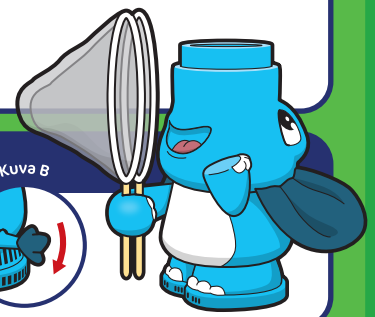
Kun pelaajia on 3, kaksi pelaajaa käyttää haaveja perhosten pyydystämiseen ja 3. pelaaja kerää perhoset lattialta. Vaihtakaa vuorotellen haaveja.

Neljän pelaajan peli

Kun pelaajia on 4, muodostakaa 2 joukkuetta. Kummassakin joukkueessa yksi pelaaja käyttää haavia ja toinen kerää perhoset lattialta. Jokainen joukkue laskee yhteen verkosta ja lattialta saadut perhoset tulokseensa.

Pelin voittaminen

Kun kaikki perhoset on napattu, jokainen pelaaja laskee verkossaan olevat perhoset. Pelaaja, jolla on eniten perhosia, voittaa!



Säilytys

1. Sammuta Elefun painamalla sen häntä alas (kuva B).
2. Poista Elefunin kärsä, laita kaikki perhoset kärsän aukkoon ja kiinnitä sitten kärsä takaisin Elefunin vartaloon.
3. Aseta molemmat haavit hänen oikeaan käteensä kuten kuvassa.

Kuva B

Vianetsintä

- Jos perhoset eivät lennä ulos kärsästä kunnolla, ravista hellästi Elefunin vartaloa sivulta toiselle (pidä Elefun maassa), jotta ne sekoittuvat.
- Jos perhoset ovat edelleen jumissa, sammuta Elefun, irrota kärsä ja sekoita perhoset käsin. Jos tämä ei ratkaise ongelmaa, paristot täytyy ehkä vaihtaa.
- Muista, että on normaalia, että jotkut perhoset eivät lennä ulos kärsästä.
- Elefunia tulee pelata kovalla, tasaisella lattialla. Se ei toimi, jos se nostetaan maasta pelin aikana.

GB To Insert Batteries

Use a cross head screwdriver to insert the batteries (not included). TIP: The game functions best using DURACELL batteries.

Battery Replacement Instructions: Batteries to be replaced by an adult as shown in the diagram (note correct polarity). Do not over tighten the screw.

Battery Safety Information: Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed. Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged. Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision. Exhausted batteries are to be removed from the toy. Supply terminals are not to be short circuited.

Instruction sheet must be retained since it contains important information.

FR Insérer les piles

Utilise un tournevis cruciforme pour insérer les piles (non fournies). ASTUCE : le jeu fonctionne mieux avec des piles DURACELL.

Instructions pour le remplacement des piles : Les piles doivent être remplacées par un adulte en suivant le schéma (veiller à respecter la polarité). Ne pas trop serrer la vis.

Consignes de sécurité relatives aux piles : Ne pas mélanger différents types de piles ou bien des piles neuves et usagées. Ne pas recharger les piles non rechargeables. Retirer les piles rechargeables du jouet avant de les recharger. Les piles rechargeables doivent être rechargées uniquement en présence d'un adulte. Retirer les piles usagées du jouet. Ne pas court-circuiter les bornes d'alimentation.

La règle du jeu doit être conservée car elle contient des informations importantes.

NL Batterijen plaatsen

Gebruik een kruiskopschroevendraaier om de batterijen te plaatsen (niet inbegrepen). TIP: Het spel werkt het beste met DURACELL-batterijen.

Instructies voor het vervangen van de batterijen: Batterijen moeten vervangen worden door een volwassene zoals weergegeven op de afbeelding (let op de juiste richting van de polen). Draai de schroef niet te strak aan.

Veiligheidsinformatie over batterijen: Gebruik geen verschillende types batterijen tegelijk of oude en nieuwe batterijen door elkaar. Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden. Oplaadbare batterijen uit het speelgoed verwijderen alvorens ze op te laden. Oplaadbare batterijen uitsluitend opladen onder toezicht van een volwassene. Verwijder lege batterijen uit het speelgoed. Voorkom kortsluiting bij de voedingsaansluitingen.

Instructieblad moet worden bewaard, omdat het belangrijke informatie bevat.

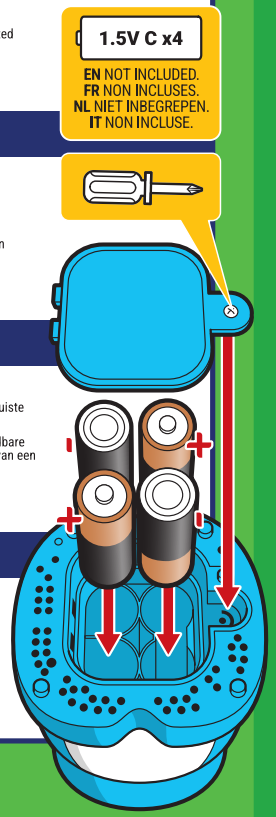
IT Inserire le batterie

Usa un cacciavite a croce per inserire le batterie (non incluse). SUGGERIMENTO: Il gioco funziona al meglio con batterie DURACELL.

Istruzioni Per La Sostituzione Delle Batterie: Le batterie devono essere sostituite da un adulto come mostrato in figura (osservare la polarità corretta). Non serrare eccessivamente la vite.

Informazioni Sulla Sicurezza Delle Batterie: Non combinare diversi tipi di batterie o batterie nuove e usate. Non ricaricare batterie non ricaricabili. Togliere le batterie ricaricabili dal giocattolo prima di caricarle. Le batterie ricaricabili vanno ricaricate solo sotto la supervisione di un adulto. Rimuovere dal giocattolo le batterie esaurite. Non mandare in corto circuito i terminali di alimentazione.

Conservare il manuale di istruzioni per futuro riferimento, contiene informazioni importanti.



DK Sådan isætter du batterier

Isæt batterierne (ikke inkluderet) med en stjerneskruetrækker. TIP: Spillet virker bedst med DURACELL-batterier.

Instruktion For Udskiftning Af Batterier: Batterier skal skiftes ud af en voksen som vist i diagrammet (OBS rigtig polaritet). Spænd ikke skruen for stramt.

Sikkerhedsinformation Om Batterier: Forskellige typer batterier eller nye og brugte batterier må ikke blandes. Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades på ny. Genopladelige batterier skal fjernes fra legetøjet, før de lades op. Genopladelige batterier må kun oplades under tilsyn af voksne. Brugte batterier skal fjernes fra legetøjet. Forsyningsterminaler må ikke kortsluttes.

Gem vejledningen, da den indeholder vigtig information.

NO Sette inn batterier

Bruk en stjerneskrutrekker for å sette inn batteriene (ikke inkludert). TIPS: Spillet fungerer best med DURACELL-batterier.

Instruksjon for bytte av batterier: Batterier skal byttes ut av en voksen som vist i diagrammet (merk riktig polaritet). Ikke stram skruen for mye.

Sikkerhetsinformasjon om batterier: Ulike typer batterier eller nye og brukte batterier skal ikke blandes. Ikke-oppladbare batterier skal ikke lades på nytt. Oppladbare batterier skal fjernes fra leketøyet før de lades. Oppladbare batterier skal kun lades under tilsyn av voksne. Brukte batterier skal fjernes fra leketøyet. Strømterminaler skal ikke kortsluttes.

Ta vare på bruksanvisningen da den inneholder viktig informasjon.

SE Sätta i batterier

Använd en kryssmejsel för att sätta i batterierna (ingår ej). TIPS: Spelet fungerar bäst med DURACELL-batterier.

Instruktioner för batteribyte: Byte av batteri ska göras av en vuxen såsom visas i diagrammet (observera polariteten). Dra inte åt skruven för hårt.

Säkerhetsanvisningar för batterier: Olika typer av batterier eller nya och begagnade batterier får inte blandas. Icke-laddningsbara batterier får inte laddas. Laddningsbara batterier ska tas bort från leksaken innan de laddas på nytt. Laddningsbara batterier får endast laddas under tillsyn av en vuxen. Förbrukade batterier ska plockas bort från leksaken. Laddningsterminalerna får inte kortslutas.

Instruktionerna ska sparas eftersom de innehåller viktig information.

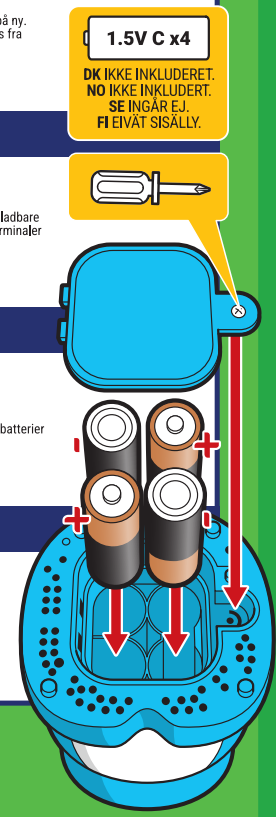
FI Paristojen asettaminen

Käytä ristipääruuvimeisseliä paristojen asettamiseen (eivät sisälly). VINKKI: Peli toimii parhaiten DURACELL-paristoilla.

Paristojen vaihto-ohjeet: Aikuisen tulisi vaihtaa paristot kuvan mukaisesti (huomioi napaisuus). Älä kiristä ruuvia liikaa.

Paristoja koskevat turvallisuustiedot: Erilaisia paristoja tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa sekoittaa keskenään. Kertakäyttöparistoja ei saa ladata uudelleen. Ladattavat paristot on poistettava lelusta ennen lataamista. Ladattavat paristot saa ladata vain aikuisen valvonnassa. Tyhjät paristot on poistettava lelusta. Virtalittimiä ei saa oikosulkea.

Käyttöohjeet tulee säilyttää, sillä ne sisältävät tärkeitä tietoja.





EN The Wheelie bin symbol indicates that the product and the batteries must not be disposed of with other household waste as they may contain elements which can have a harmful effect on the environment and human health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item and the batteries. To help locate your nearest facility see: www.recyclenow.com

FR Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que le produit et les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils contiennent des éléments pouvant avoir des effets néfastes sur la santé et l'environnement. Merci d'utiliser les points de collecte prévus à cet effet.

NL Het symbool van de container duidt aan dat het product en de batterijen niet bij het huisvuil weggegooid mogen worden aangezien ze elementen kunnen bevatten die een schadelijk effect kunnen hebben op het milieu en de gezondheid. Gelieve gebruik te maken van de daarvoor voorziene recyclagepunten. Om het dichtstbijzijnde inzamelingspunt te vinden, neemt u contact op met uw gemeente.

IT Il simbolo del bidone indica che il prodotto e le batterie non devono essere smaltiti come rifiuti generici, poiché contengono elementi che potrebbero avere un effetto dannoso sull'ambiente e sulla salute. Si prega di utilizzare gli appropriati punti di raccolta o le strutture di riciclo per lo smaltimento di questo articolo e delle batterie.

DK Skraldespandssymbolet indikerer, at produktet og batterierne ikke må smides ud sammen med andet husholdningsaffald, da dekan indeholde elementer, som kan have en skadelig effekt på miljøet og menneskers sundhed. Brug egnede returpunkter eller genbrugsstationer, når du smider produktet og batterierne ud.

NO Søppelkassesymbolet indikerer at produktet og batteriene ikke må kastes sammen med annet husholdningsavfall, siden de kan inneholde elementer som kan ha en skadelig effekt på miljøet og menneskers helse. Vennligst bruk egne returpunkter eller gjenvinningsstasjoner når du kaster gjenstanden og batteriene.

SE Soptunnesymbolen anger att produkten och batterierna inte får sorteras med hushållsavfallet eftersom de kan innehålla ämnen som kan ha en skadlig effekt på miljön och människors hälsa. Vänligen använd utsedda uppsamlingsställen eller återvinningsanläggningar när ni ska göra er av med produkten och batterierna.

FI Pyörällinen roskakori -symboli osoittaa, että tuotetta ja paristoja ei saa hävittää muun kotitalousjätteen seassa, koska ne saattavat sisältää alkuaineita, jotka voivat vahingoittaa ympäristön ja ihmisten terveyttä. Hävitä tuote ja akut käyttämällä nimettyjä keräyspisteitä ja kierrätyspaikkoja.

FSC www.fsc.org FPO FSC® # TBC

FR NOTICE D'INSTRUCTIONS

FR Cet appareil et ses piles se recyclent — À DÉPOSER EN MAGASIN ou À DÉPOSER EN DÉCHETERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

EN Warning.
FR Attention.
NL Waarschuwing.
IT Avvertenza.
DK Advarsel.
NO Advarsel.
SE Varning.
FI Varoitus.

0-3

EN Small parts. Choking hazard.
FR Petits éléments. Danger d'étouffement.
NL Kleine onderdelen. Verstikkingsgevaar.
IT Piccole parti. Rischio di soffocamento.
DK Små dele. Kvælningsfare.
NO Små deler. Kvelningsfare.
SE Små delar. Kvävningsrisk.
FI Pieniä osia. Tukehtumisvaara.

EN Instruction sheet must be retained since it contains important information. Colours and content may vary. **FR** La règle du jeu doit être conservée car elle contient des informations importantes. Les couleurs et les détails peuvent varier. **NL** Instructieblad moet worden bewaard, omdat het belangrijke informatie bevat. Kleuren en inhoud kunnen afwijken. **IT** Conservare il manuale di istruzioni per futuro riferimento, contiene informazioni importanti. I colori ed i particolari possono variare. **DK** Gem vejledningen, da den indeholder vigtig information. Farver og indhold kan variere. **NO** Ta vare på bruksanvisningen da den inneholder viktig informasjon. Farger og innhold kan variere. **SE** Instruktionerna ska sparas eftersom de innehåller viktig information. Färger och innehåll kan variera. **FI** Käyttöohjeet tulee säilyttää, sillä ne sisältävät tärkeitä tietoja. Värit ja sisältö saattavat vaihdella.

938556

Goliath®

© 2026 Goliath, Vijzelpad 80,
8051 KR Hattem, the Netherlands.

Vivid Toy Group Ltd, GU3 1LS, UK.

www.goliathgames.com

Made in China

938556.0-10-v01-2602